

# beper

IT	ARRICCIACAPELLI	pag. 2
EN	HAIR CURLING IRON	pag. 6
FR	FER À FRISER	pag. 10
DE	LOCKENSTAB	pag. 14
ES	RIZADOR DE PELO	pag. 18
GR	ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ	pag. 22
RO	ONDULATOR DE PĂR	pag. 27
CZ	ÎKULMA NA VLASY	pag. 31
NL	KRULTANG VOOR HET HAAR	pag. 35
LV	MATU LOKŠĶĒRES	pag. 40

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

Fig.A



Cod.: P301PIS001



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Importanti istruzioni per la sicurezza**

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini, o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o cognitive, o con scarsa esperienza e conoscenza, senza supervisione o senza che siano state loro fornite indicazioni e avvertenze circa il corretto uso dell'apparecchio e i possibili rischi connessi.

Prestare la massima attenzione durante l'uso per mantenere il ferro caldo lontano dalla pelle di viso e collo.

Non utilizzare questo apparecchio all'interno di vasche da bagno, docce o contenitori pieni d'acqua.

Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, scollegarlo dalla presa di corrente quando non utilizzato, poiché la vicinanza di fonti d'acqua può rappresentare un rischio anche quando l'apparecchio è spento.

Per protezione aggiuntiva, nel circuito elettrico del bagno è consigliabile l'installazione di un interruttore differenziale con una corrente di funzionamento residuale non superiore a 30 mA. Contattare il proprio elettricista di fiducia per maggiori informazioni.

**⚠ Attenzione! Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.**

**Rischio di ustioni e bruciate. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in particolar modo durante l'uso e il raffreddamento. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla presa di corrente.**

**Appoggiare sempre l'apparecchio dalla parte del sostegno (se presente), su di una superficie stabile, liscia e resistente al calore.**

#### **Descrizione prodotto Fig.A**

1. Punta termoisolata
2. Clip fermaciocca
3. Tasto clip fermaciocca
4. Tasto ON/OFF
5. Blocco decorativo superiore
6. Cavo di alimentazione
7. Impugnatura
8. Indicatore LED di funzionamento
9. Ferro riscaldato 25 mm

#### **Utilizzo**

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente, e premere il tasto ON/OFF: l'indicatore LED si illumina di blu, il ferro inizia a scaldarsi, per raggiungere la temperatura massima di 180°C in circa 1 minuto.

Suddividere i capelli in ciocche non troppo grandi; spazzolare bene per eliminare eventuali nodi. Inserire una ciocca alla volta fra il ferro e la clip fermaciocca, e distribuire i capelli uniformemente. Far scorrere delicatamente il ferro fino alla fine della ciocca; per evitare pieghe innaturali, assicurarsi che le punte siano ben distribuite sotto la clip nella direzione del riccio che si desidera ottenere. Per ottenere ricci e onde più definiti, mantenere la clip nella parte superiore della ciocca.

Avvolgere la ciocca al ferro fino all'altezza desiderata, facendo attenzione a non avvicinare troppo il ferro caldo allo scalpo; mantenere la ciocca avvolta per circa 5-8 secondi, a seconda dell'effetto desiderato e della lunghezza dei capelli.

Per un effetto riccio più definito, è consigliabile acconciare ciocche più piccole, mentre per un effetto più morbido e naturale, aumentare la dimensione delle ciocche.

#### **Pulizia e manutenzione**

Prima di procedere con qualsiasi operazione di pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente.

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua per pulire il ferro e la clip fermaciocca.

Non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio.

**⚠ Attenzione: non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.**

Quando non in uso, attendere che l'apparecchio sia completamente freddo, e riporlo al riparo da polvere, umidità e luce, lontano dalla portata dei bambini.

#### **Dati tecnici**

Potenza: 35W

Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

### **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

**assistenza@beper.com**

## **Precautions**

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Important safety instructions**

This device cannot be used by children, or persons with reduced physical, sensitive or intellectual capabilities, or with lack of experience and knowledge, without supervision or if they are not given instructions and warnings on the correct and safe use of the device and the potential risks related to its use.

Always exercise extreme care during use, to avoid the hot curling iron to come in contact with face and neck skin.

Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir. When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**⚠ Warning: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.

When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.

Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

### Description of product Fig.A

1. Cool tip
2. Hair clamp
3. Clamp button
4. ON/OFF switch
5. Top decorative block
6. Power cable
7. Handle
8. LED working light
9. Curling iron 25mm diameter

### Use

Plug the appliance to the wall socket, and press the ON/OFF switch: the LED working light turns blue, the curling iron starts heating up, to reach the maximum temperature of 180°C in about 1 minute.

Part the hair in locks not too thick, brush well to remove any tangles. Insert one hair lock at a time between the curling iron and the clamp, and place the hair evenly. Gently slide the curling iron down the hair lock till you reach the tips; to avoid tips from clamping, make sure they are well distributed under the clamp in the direction of the desired curl. For well defined curls and waves, keep the clamp on top of the hair lock. Wind up the hair lock around the curling iron until you reach the desired height, making sure not to get the curling iron too close to the scalp; keep the hair lock winded up for approx. 5-8 seconds, depending on the desired styling and the length of the hair.

For a more defined texture (bouncy curls), part the hair in smaller hair locks; for a more natural, wavier look, part the hair in thicker hair locks.

### Cleaning and maintenance

Before proceeding with any cleaning operation, unplug the appliance from the wall socket and let it cool down completely.

Use a soft cloth, slightly dampened in water, to clean the curling iron and the clamp.

Do not let water or any other liquid penetrate inside the appliance.

 **Warning: do not immerse the appliance in water or other liquids.**

When not in use, allow the appliance to cool down completely, then store it away from dust, humidity and direct sunlight, and out of the reach of children.

### Technical data

Power: 35W

Input: 220-240V~ 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



**GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

**GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### **Instructions de sécurité importantes**

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou cognitives réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou sans qu'ils aient reçu des instructions et des avertissements concernant l'utilisation correcte de l'appareil et les risques éventuels qui y sont associés.

Faites très attention, pendant l'utilisation, à ne pas approcher le fer chaud de la peau du visage et du cou.

N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, car la proximité de sources d'eau peut présenter un risque même lorsque l'appareil est éteint.

Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bains un disjoncteur différentiel dont le courant résiduel de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Contactez votre électricien pour plus d'informations.

**⚠ Avertissement ! N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, douches, éviers ou autres récipients contenant de l'eau.**

Risque de brûlures et d'ébouillantage. Gardez l'appareil hors de portée des enfants, surtout pendant son utilisation et son refroidissement. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant. Placez toujours l'appareil sur la face d'appui (le cas échéant), sur une surface stable, lisse et résistante à la chaleur.

#### **Description du produit Fig. A**

1. Embout thermo isolé
2. Clip de fermeture
3. Bouton clip de verrouillage
4. Touche marche/arrêt
5. Bloc décoratif supérieur
6. Câble d'alimentation
7. Poignée
8. Indicateur LED de fonctionnement
9. Fer chauffé 25 mm

#### **Utilisation**

Branchez l'appareil à la prise de courant et appuyez sur le bouton ON/OFF : le voyant LED s'allume en bleu, le fer commence à chauffer, pour atteindre la température maximale de 180°C en 1 minute environ.

Divisez les cheveux en mèches pas trop grosses ; brossez bien pour éliminer les nœuds. Insérez une mèche à la fois entre le fer et la pince à cheveux, et répartissez les cheveux de manière uniforme. Faites glisser doucement le fer jusqu'à l'extrémité de la mèche ; pour éviter les plis non naturels, assurez-vous que les extrémités sont bien réparties sous la pince dans le sens de la boucle que vous souhaitez obtenir. Pour des boucles et des vagues plus définies, tenez la pince au sommet de la mèche.

Enroulez la mèche autour du fer jusqu'à la hauteur désirée, en veillant à ne pas approcher le fer chaud trop près du cuir chevelu ; gardez la mèche enroulée pendant environ 5 à 8 secondes, selon l'effet désiré et la longueur des cheveux.

Pour un effet bouclé plus défini, il est conseillé de coiffer des mèches plus petites, tandis que pour un effet plus doux et plus naturel, augmentez la taille des mèches.

#### **Nettoyage et entretien**

Avant de procéder à toute opération de nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau pour nettoyer le fer et le clip d'articulation. Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

**⚠ Avertissement : ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.**

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, attendez qu'il soit complètement froid et rangez-le à l'abri de la poussière, de l'humidité et de la lumière, hors de portée des enfants.

**Données techniques**

Puissance : 35W

Alimentation : 220-240V~ 50/60Hz

**Dans une optique d'amélioration continue, Beper se réserve la possibilité d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder kognitiven Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen ohne Aufsicht oder Anleitung und Warnungen bezüglich des korrekten Gebrauchs des Geräts und der damit verbundenen möglichen Gefahren verwendet werden.

Seien Sie bei der Verwendung äußerst vorsichtig und halten Sie das heiße Eisen von der Haut von Gesicht und Hals fern.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Badewannen, Duschen oder mit Wasser gefüllten Behältern.

Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, da die Nähe von Wasserquellen eine Gefahr darstellen kann, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Als zusätzlicher Schutz ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter im Badezimmer-Stromkreis zu installieren, der einen Fehlerstrom von maximal 30 mA aufweist. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Elektriker.

**⚠ Warnung! Verwenden sie dieses gerät nicht in der nähe von badewannen, duschen, waschbecken oder anderen behältern, die wasser enthalten.**

Gefahr von Verbrennungen und Verbrühungen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, insbesondere während des Betriebs und der Abkühlung.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an die Steckdose angeschlossen ist.

Stellen Sie das Gerät immer mit der Auflageseite (falls vorhanden) auf eine stabile, glatte und hitzebeständige Unterlage.

#### **Produktbeschreibung Abb.A**

1. Thermisch isolierte Spitze
2. Lockenklemmender Clip
3. Taste des lockenklemmenden Clips
4. ON/OFF-Taste
5. Oberer dekorativer Block
6. Netzkabel
7. Griff
8. LED-Betriebsanzeige
9. 25 mm beheiztes Eisen

#### **Verwendung**

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und drücken Sie die ON/OFF-Taste: Die LED-Anzeige leuchtet blau, das Eisen beginnt sich aufzuheizen und erreicht in ca. 1 Minute die maximale Temperatur von 180°C.

Teilen Sie das Haar in nicht zu große Strähnen ein;bürsten Sie es gut durch, um eventuelle Knoten zu entfernen. Führen Sie jeweils eine Strähne zwischen Eisen und Clip ein und verteilen Sie das Haar gleichmäßig. Schieben Sie das Eisen sanft bis zum Ende der Strähne durch; um unnatürliche Knicke zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Spitzen unter dem Clip in Richtung der gewünschten Locke gut verteilt sind. Für definiertere Locken und Wellen halten Sie den Clip am oberen Ende der Strähne.

Wickeln Sie die Strähne bis zur gewünschten Höhe um das Eisen und achten Sie darauf, das heiße Eisen nicht zu nahe an die Kopfhaut zu bringen; halten Sie die Strähne je nach gewünschtem Effekt und Haarlänge etwa 5-8 Sekunden eingewickelt.

Für einen definierteren Lockeneffekt ist es ratsam, kleinere Strähnen zu stylen, während, für einen weicheren und natürlicheren Effekt, die Locken zu vergrößern.

#### **Reinigung und Wartung**

Ziehen Sie vor jedem Reinigungsvorgang den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Verwenden Sie ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um das Eisen und den lockenklemmenden Clip zu reinigen.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.

**⚠️ Warnung: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.**

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, und lagern Sie es staub-, feuchtigkeits- und lichtgeschützt sowie außerhalb der Reichweite von Kindern.

#### **Technische Daten**

Leistung: 35W

Spannungsversorgung: 220-240V~ 50/60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**





Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato. Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Instrucciones de seguridad importantes**

Este dispositivo no puede ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensibles o intelectuales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, sin supervisión o si no reciben instrucciones y advertencias sobre el uso correcto y seguro del dispositivo y el potencial riesgos relacionados con su uso.

Siempre tenga mucho cuidado durante el uso, para evitar que el rizador caliente entre en contacto con la piel de la cara y el cuello.

No utilice este dispositivo en una bañera, ducha o depósito lleno de agua. Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño.

Pida consejo a su instalador.

**⚠ Advertencia: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.**

Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante el uso y el enfriamiento. Cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación, nunca lo deje desatendido.

Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hubiera, sobre una superficie plana estable y resistente al calor.

#### **Descripción del producto Fig.A**

1. Punta fría
2. Pinza para el cabello
3. Botón de pinza
4. Interruptor ON/OFF
5. Bloque decorativo superior
6. Cable de alimentación
7. Mango
8. Indicador LED
9. Rizador de 25 mm de diámetro

#### **Uso**

Enchufe el aparato a la toma de corriente y presione el interruptor ON/OFF: el indicador LED se vuelve azul, el rizador comienza a calentarse para alcanzar la temperatura máxima de 180 °C en aproximadamente 1 minuto. Separe el cabello en mechones no demasiado gruesos, cepille bien para eliminar cualquier enredo. Inserte un mechón de cabello a la vez entre el rizador y la pinza, y coloque el cabello de manera uniforme. Deslice suavemente el rizador por el mechón de pelo hasta llegar a las puntas; para evitar que las puntas se aprieten, asegúrese de que estén bien distribuidas debajo de la abrazadera en la dirección del rizo deseado. Para rizos y ondas bien definidos, mantenga la pinza en la parte superior del mechón de cabello; mantener el mechón enrollado durante aprox. 5-8 segundos, dependiendo del peinado deseado y la longitud del cabello. Para una textura más definida (rizos elásticos), separe el cabello en mechones de cabello más pequeños; para una apariencia más natural y ondulada, separe el cabello en mechones de cabello más gruesos.

#### **Limpieza y mantenimiento**

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.

Utilice un paño suave, ligeramente humedecido en agua, para limpiar el rizador y la pinza.

No permita que el agua o cualquier otro líquido penetre en el interior del aparato.

**⚠ Advertencia: no sumerja el aparato en agua u otros líquidos.**

Cuando no esté en uso, deje que el aparato se enfríe por completo, luego guárdelo lejos del polvo, la humedad y la luz solar directa, y fuera del alcance de los niños.

#### **Datos técnicos**

Potencia: 35 W

Input: 220-240V~ 50/60Hz

**Con vistas a la mejora continua, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, χωρίς επίβλεψη ή εάν δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες και προειδοποιήσεις σχετικά με τη σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής και τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της.

Να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τη χρήση, για να αποφύγετε την επαφή των θερμών επιφανειών με το δέρμα του προσώπου και του λαιμού.

Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή οποιοδήποτε άλλο δοχείο γεμάτο με νερό

Όταν το σεσουάρ μαλλιών χρησιμοποιείται σε ένα μπάνιο, αποσυνδέστε το μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν το σεσουάρ είναι απενεργοποιημένο.

Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου. Ζητήστε συμβουλές από το εξουσιοδοτημένο άτομο που θα κάνει την εγκατάσταση.

**⚠ Προειδοποίηση: Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.**

Κίνδυνος εγκαύματος. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη χρήση και αφήστε τη να κρυώσει επαρκώς. Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ροζίνα, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.

Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, εάν υπάρχει, σε σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα, επίπεδη επιφάνεια.



**Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α**

1. Θερμοανθεκτικό άκρο
2. Σφικκτήρας μαλλιών
3. Κουμπί για το σφικκτήρα μαλλιών
4. Διακόπτης ON / OFF
5. Διακοσμητικό στοιχείο
6. Καλώδιο τροφοδοσίας
7. Λαβή
8. Λυχνία LED ένδειξης λειτουργίας
9. Σίδερο για μπουκλες διαμέτρου 25 mm

**Χρήση**

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα τοίχου και πατήστε το διακόπτη ON / OFF: η λυχνία LED γίνεται μπλε, το σίδερο ξεκινά να θερμαίνεται, για να φτάσει στη μέγιστη θερμοκρασία 180°C σε περίπου 1 λεπτό.

Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες που δεν είναι πολύ παχιές, χτενίστε καλά για να αφαιρέσετε τυχόν κόμπους. Τοποθετήστε μία τούφα κάθε φορά μεταξύ του σίδερου και του σφικκτήρα και τοποθετήστε τα μαλλιά ομοιόμορφα. Σύρετε απαλά το σίδερο προς τα κάτω μέχρι να φτάσετε στις άκρες των μαλλιών. Για να αποφύγετε το μπέρδεμα, βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες είναι καλά κατανεμημένες κάτω από το σφικκτήρα προς την κατεύθυνση της επιθυμητής μπουκλας. Για καλά καθορισμένες μπουκλες και κυματιστό στίλ, κρατήστε το σφικκτήρα πάνω από την τούφα των μαλλιών. Τυλίξτε την τούφα γύρω από το σίδερο μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό ύψος, φροντίζοντας να μην φτάσετε το σίδερο πολύ κοντά στο τριχωτό της κεφαλής. Κρατήστε την τούφα τυλιγμένη για περίπου 5-8 δευτερόλεπτα, ανάλογα με το επιθυμητό στίλ και το μήκος των μαλλιών. Για πιο σφιχτές, σπειροειδείς μπουκλες χωρίστε τα μαλλιά σε μικρότερες τούφες. Για πιο φυσικό, κυματιστό στίλ, χωρίστε τα μαλλιά σε παχύτερες τούφες μαλλιών.

**Καθαρισμός και συντήρηση**

Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, ελαφρώς βρεγμένο με νερό, για να καθαρίσετε το σίδερο και το σφικκτήρα μαλλιών.

Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή.

**⚠ Προειδοποίηση: μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.**

Όταν δε χρησιμοποιείται, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς και, στη συνέχεια, αποθηκεύστε τη μακριά από παιδιά, σκόνη, υγρασία και έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Ισχύς: 35W

Είσοδος: 220-240V~ 50/60Hz

**Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța** **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea. Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Instrucțiuni importante de siguranță**

Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de copii, ori persoane cu capacitățile fizice, senzoriale ori intelectuale reduse, ori de cei fără experiență și cunoștințe, fără supraveghere, decât dacă au primit instructajul referitor la utilizarea în siguranță și riscurile legate de utilizarea acestuia. Fiți întotdeauna extrem de precaut în timpul utilizării, pentru a evita intrarea în contact al ondulatorului fierbinte cu fața și gâtul.

Nu utilizați acest dispozitiv într-o cadă de baie, duș ori alt recipient umplut cu apă.

Când uscătorul de păr este utilizat într-o baie, deconectați-l după utilizare deoarece prezența apei prezintă un pericol chiar dacă uscătorul de păr este oprit. Pentru protecție suplimentară este recomandată instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care nu depășește 30 mA, în circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfatul instalatorului.

**⚠ Avertizare: Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine ori alte recipiente cu apă.**

Pericol de arsură. Țineți aparatul în afara ariei de acces al copiilor mici, în special în timpul utilizării și răcirii.

Când aparatul este conectat la alimentarea cu curent, nu îl lăsați niciodată nesupravegheat.

Așezați întotdeauna aparatul, cu suportul, dacă există, pe o suprafață termorezistentă, stabilă, plată.

#### Descriere produs Fig.A

1. Vârf rece
2. Clema ondulatorului
3. Buton clemă
4. Comutator pornit/oprit
5. Bloc decorativ superior
6. Cablu de alimentare
7. Mâner
8. Indicator luminos de funcționare cu LED
9. Tijă ondulator cu diametru 25mm

#### Utilizare

Conectați aparatul la priză, și apăsați comutatorul de pornire/oprire: indicatorul luminos de funcționare cu LED devine albastru, ondulatorul începe să se încălzească, pentru a atinge temperatura maximă de 180°C în ca. 1 minut.

Împărțiți părul în șuvițe nu prea groase, periați bine pentru a îndepărta orice încălcare. Insetați o șuviță de păr între ondulator și clemă, și așezați părul uniform. Glisați ușor ondulatorul pe șuvița de păr până ajungeți la vârfuri; pentru a evita prinderea vârfurilor, asigurați-vă că sunt distribuite uniform sub clemă în direcția buclei dorite. Pentru bucle și valuri bine definite, țineți clema deasupra șuviței de păr. Înfășurați șuvița de păr în jurul ondulatorului până atingeți lungimea dorită, asigurându-vă că nu țineți ondulatorul prea aproape de scalp; țineți șuvița de păr pe ondulator pentru aprox. 5-8 secunde, în funcție de stilul dorit și de lungimea părului.

Pentru o textură mai definită (bucle săltărețe), împărțiți părul în șuvițe mai mici; pentru un aspect mai natural, mai ondulat, împărțiți părul în șuvițe mai groase.

#### Curățare și întreținere

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească complet.

Utilizați un prosop moale, ușor umezit cu apă, pentru curățarea ondulatorului de păr și a clemei.

Nu lăsați apa sau alte lichide să intre în interiorul aparatului.

**⚠ Avertizare: nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.**

Când nu este utilizat, lăsați aparatul să se răcească complet, apoi depozitați-l departe de praf, umiditate și lumină solară directă, și în afara ariei de acces al copiilor.

#### Date tehnice

Putere: 35W

Intrare: 220-240V~ 50/60Hz

**Pentru orice motiv de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tonnerului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

### **Důležité bezpečnostní pokyny**

Toto zařízení nemohou používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, citlivými nebo intelektuálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru nebo pokud jim nejsou dány pokyny a varování týkající se správného a bezpečného používání zařízení a potenciálních rizik spojených s jeho používáním.

Během používání buďte vždy velmi opatrní, abyste zabránili kontaktu horké kulmy s pokožkou obličeje a krku. Nepoužívejte toto zařízení ve vaně, ve sprše nebo ve vodní nádrži

Pokud se přístroj používá v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

Pro dodatečnou ochranu je v elektrickém obvodu, který napájí koupelnu, doporučena instalace zařízení na zbytkový proud (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Požádejte o radu instalačního technika.

**⚠ Varování: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.**



Nebezpečí popálení. Uchovávejte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména během používání, a nechte jej vychladnout.

Pokud je spotřebič připojen k napájení, nikdy jej nenechávejte bez dozoru. Spotřebič vždy postavte na tepelně odolný a stabilní rovný povrch.

#### Popis produktu Obr.A

1. Na dotyk chladná špička
2. Spona pro uchycení vlasů
3. Tlačítko pro sponu
4. Vypínač ON / OFF
5. Horní dekorativní panel
6. Napájecí kabel
7. Rukojeť
8. LED provozní světlo
9. Kulma o průměru 25 mm

#### Použití

Zapojte spotřebič do zásuvky a stiskněte vypínač ON/OFF: provozní LED světlo se rozsvítí modře, kulma se začne zahřívat, aby dosáhla maximální teploty 180 ° C - přibližně za 1 minutu.

Rozdělte vlasy na prameny, které nejsou příliš silné, dobře je rozčešte, abyste odstranili jakékoli spletnice a uzly. Vložte jeden pramen vlasů mezi kulmu a sponu a vlasy, ukotvíte a rovnoměrně navíjete až do požadované výšky, nahřívejte pramen po dobu 5-8 vteřin. Abyste se vyhnuli neposlušným trčícím koncům vlasů, ujistěte se, že jsou pod sponou dobře rozloženy ve směru požadovaného zvlnění. Dávejte pozor, aby se kulma nedostala příliš blízko k pokožce hlavy. Pro výraznou strukturu rozdělte vlasy na menší prameny; pro přirozenější a vlnitější vzhled rozdělte vlasy do silnějších pramenů.

#### Čištění a údržba

Před zahájením jakéhokoli čištění odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej úplně vychladnout.

Kulmu a sponu očistěte měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve vodě.

Dbejte na to, aby dovnitř spotřebiče nepronikla voda ani jiná tekutina.

#### **Varování: nepoňujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.**

Pokud spotřebič nepoužíváte, nechte jej úplně vychladnout, poté jej chraňte před prachem, vlhkostí a přímým slunečním zářením a mimo dosah dětí.

#### Technická data

Výkon: 35W

Vstup: 220-240V~ 50/60Hz

**Z důvodu vylepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravovat nebo vylepšovat bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

## **OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY**

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlému opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetřžením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Belangrijke veiligheidsinstructies**

Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen, of personen met verminderde fysieke, gevoelige of intellectuele capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, zonder toezicht of als zij geen instructies en waarschuwingen krijgen over het correcte en veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's die aan het gebruik ervan verbonden zijn.

Wees altijd uiterst voorzichtig tijdens het gebruik, om te voorkomen dat de hete krultang in contact komt met gezichts- en halshuid.

Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of met water gevuld reservoir

Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen na gebruik, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs wanneer de haardroger is uitgeschakeld.

Voor extra bescherming is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies.

**⚠ Waarschuwing: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.**

Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op het elektriciteitsnet is aangesloten.

Plaats het apparaat met de eventuele standaard altijd op een hittebestendige, stabiele vlakke ondergrond.

#### Beschrijving van het product Fig.A

1. Koel uiteinde
2. Haarklem
3. Klemknop
4. ON/OFF schakelaar
5. Decoratief bovenblok
6. Stroomkabel
7. Handgreep
8. LED werklicht
9. Krultang 25mm diameter

#### Gebruik

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact, en druk op de ON/OFF schakelaar: het LED werklampje wordt blauw, de krultang begint op te warmen, om de maximale temperatuur van 180°C te bereiken in ongeveer 1 minuut.

Verdeel het haar in niet te dikke lokken, borstel goed om eventuele klitten te verwijderen. Steek één haarlok per keer tussen de krultang en de klem, en plaats het haar gelijkmatig. Schuif de krultang zachtjes langs de haarlok tot aan de punten; om te voorkomen dat de punten klemmen, zorg ervoor dat ze goed verdeeld zijn onder de klem in de richting van de gewenste krul. Voor goed gedefinieerde krullen en golven, houdt u de klem boven op de haarlok. Wind de haarlok op rond de krultang tot je de gewenste hoogte hebt bereikt, zorg ervoor dat de krultang niet te dicht bij de hoofdhuid komt; houd de haarlok ongeveer 5-8 seconden opgewikkeld, afhankelijk van de gewenste styling en de lengte van het haar.

Voor een meer gedefinieerde textuur (springerige krullen), verdeel het haar in kleinere haarlokken; voor een meer natuurlijke, golvende look, verdeel het haar in dikkere haarlokken.

### **Reiniging en onderhoud**

Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat volledig laten afkoelen.

Gebruik een zachte doek, licht bevochtigd met water, om de krultang en de klem schoon te maken.

Zorg ervoor dat er geen water of een andere vloeistof in het apparaat terechtkomt.

**⚠ Waarschuwing: dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.**

Als u het apparaat niet gebruikt, laat het dan volledig afkoelen en bewaar het buiten bereik van kinderen, uit de buurt van stof, vochtigheid en direct zonlicht.

### **Technische gegevens**

Vermogen: 35W

Ingang: 220-240V~ 50/60Hz

**Om verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale onge-sorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

**GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

**GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamām negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.



Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa. Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**  
**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### **Svarīgi drošības norādījumi**

Bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, jutīgām vai intelektuālām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo ierīci nevar izmantot bez uzraudzības vai ja viņiem nav doti norādījumi un brīdinājumi par pareizu un drošu ierīces lietošanu un iespējamo ar tā izmantošanu saistītie riski.

Lietošanas laikā vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, lai karstais čokurošanās līdzeklis nesaskartos ar sejas un kakla ādu.

Nelietojiet šo ierīci vannā, dušā vai ūdens piepildītā rezervuārā

Ja ierīci izmanto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no kontaktligzdas, jo ūdens tuvums rada risku pat tad, ja fēns ir izslēgts.

Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas piegādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atlikusī darba strāva nepārsniedz 30 mA. Jautājiet padomu savam uzstādītājam.

**⚠ Brīdinājums: nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, baseinu tuvumā.**

Piesardzība no apdeguma. Glabājiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā, īpaši lietošanas laikā, un atdzesējiet.

Kad ierīce ir pievienota strāvas avotam, nekad neatstājiet to bez uzraudzības.

Vienmēr novietojiet ierīci ar statīvu, ja tāds ir, uz karstumizturīgas, stabilās līdzenās virsmās.

## Produkta apraksts A. att

1. Auksts gals
2. Matu skava
3. Skavas poga
4. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
5. Augšējais dekoratīvais bloks
6. Barošanas kabelis
7. Rokturis
8. LED darba gaisma
9. Lokšķēres 25mm diametrā

## Lietošana

Pievienojiet ierīci kontaktligzdai un nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi: LED darba gaisma kļūst zila, lokšķēres sāk sildīt, lai maksimālā temperatūra 180 ° C sasniegtu aptuveni 1 minūtes laikā.

Sadaliet matus nepārāk biežās daļās, kārtīgi notīriet, lai noņemtu visas jukas. Ar lokšķēres un skavas palīdzību ievietojiet pa vienai matu dzīslai un vienmērīgi novietojiet matus. Viegli pabīdīet lokšķēres uz leju matu fiksatorā, līdz sasniedzat auksto galu; lai izvairītos no galu saspiešanas, pārliecinieties, ka tie ir labi sadalīti zem skavas, vēlāmās čokurošanās virzienā. Lai iegūtu skaidri definētas cirtas un viļņus, turiet skavu matu sprādzes augšpusē. Apvelciet matu sprādzi ap čokurošanās dzelzi līdz vēlāmajam augstumam, pārliecinoties, ka lokšķēres nenonāk pārāk tuvu galvas ādai; turiet matu sprādzi uzvilktu apm. 5-8 sekundes, atkarībā no vēlāmā stila un matu garuma.

Lai iegūtu precīzāku tekstūru (atlecošas cirtas), sadaliet matus mazākās matu šķipsnās; Lai iegūtu dabiskāku, viļņaināku izskatu, sadaliet matus biežāku matu dzīslās.

## Tīrīšana un apkope

Pirms tīrīšanas, atvienojiet ierīci no kontaktligzdas un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

Izmantojiet mīkstu drānu, nedaudz samitriniet ūdenī, lai notīrītu lokšķēres un skavu.

Neļaujiet ūdenim vai jebkuram citam šķīdumam iekļūt ierīces iekšpusē.

**⚠ Brīdinājums: nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķīdumos.**

Kad nelietojiet ierīci, ļaujiet tai pilnībā atdzist, uzglabājiet to prom no putekļiem, mitruma un tiešiem saules stariem, kā arī bērniem nepieejamā vietā.

## Tehniskie dati

Jauda: 35W

Barošanas avots: 220-240V~ 50/60Hz

**Jebkura uzlabojuma dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

### **Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

